



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
République Algérienne Démocratique et Populaire  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

دفاتر في اللسانيات والتعليمية

**CAHIERS DE LINGUISTIQUE  
ET DIDACTIQUE**

**Nouvelle Série**

**Novembre 2018**

**NUMÉRO 8**

**ISSN : 2335 - 1780**

**PUBLICATIONS DU LABORATOIRE DE RECHERCHE**

**EN**

**LINGUISTIQUE, DYNAMIQUE DU LANGAGE**

**ET DIDACTIQUE**

**Dépôt Légal : 286-2002 ISSN: 2335 - 1780 EDITIONS**

**DAR ELQODS EL ARABI**

84 Cooperative Elhidaya Belgaid - ORAN

Tel: 0556230762- FAX:041503206

[quds\\_arabi@hotmail.fr](mailto:quds_arabi@hotmail.fr)

حقوق الطبع محفوظة





الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
République Algérienne Démocratique et Populaire  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche  
Scientifique

دفاتري اللسانيات والتعليمية

**CAHIERS DE LINGUISTIQUE  
ET DIDACTIQUE**

**Nouvelle Série**

**Novembre 2018**

**NUMÉRO 8**

**ISSN : 2335 - 1780**

**PUBLICATIONS DU LABORATOIRE DE RECHERCHE**

**EN**

**LINGUISTIQUE, DYNAMIQUE DU LANGAGE**

**ET DIDACTIQUE**

**Directeur de publication**

**BOUHADIBA Farouk**

Les articles présentés ne doivent pas avoir fait l'objet d'une publication antérieure et les idées et opinions exprimées dans ces articles n'engagent que leurs auteurs.

Il est interdit de reproduire intégralement ou partiellement, par photocopie ou autre moyen, le présent ouvrage sans autorisation préalable de l'éditeur.

*Comité de lecture*

**BOUHADIBA, Farouk**  
**(Université d'Oran 2, Algérie)**

**CASTELLANOS, C.**  
**(Université de Barcelone, Espagne)**

**DEKKAK Mohamed**  
**(Université d'Oran 2, Algérie)**

**GUELLA, Nouredine**  
**(Université Roi Séoud, Riyad, Arabie Séoudite)**

**LACHKAR Abdenbi**  
**(Université de Ouarzazate, Maroc)**

## SOMMAIRE

|   |     |
|---|-----|
| <b>Editorial</b> .....  | 9   |
| <b>AABI Mustapha &amp; AABI Mina</b><br>Towards Standardizing Moroccan Arabic - Or Not!.....  | 11  |
| <b>HAMANE Soraya</b><br>The Inseparability of Culture and Language in Idiomatic<br>Expressions.....   | 26  |
| <b>BENSEMINA BELMIHOUB Amel</b><br>Some Reflections on American Pragmatism and Education  | 42  |
| <b>BOURAHLA Djelloul &amp; MAOUI Houcine</b> .....  | 57  |
| Racial passing and class mobility in Philip Roth's <i>The<br/>Human Stain</i> and Zoë Wicomb's <i>Playing in the Light</i>  |     |
| <b>ALLAMI Mustapha</b><br>Teaching Literature in the Context of Algeria: EFL Students'<br>Attitudes and Perceptions towards Literature .....                        | 76  |
| <b>MOHAMMEDI, RIAHI Nadia</b><br>The Algerian Writing during the Black Decade .....   | 97  |
| <b>SEBIANE Meriem</b><br>L'erreur graphique: correspondance phonie / graphie .....  | 113 |
| <b>AZZOUZ Zohra &amp; SEBANE Mounia Aïcha</b><br>Les paramètres du texte explicatif à la croisée des deux<br>dimensions : textuelle et discursive .....             | 141 |
| <b>GALLAL Sidi Mohamed BENMEDJAHED</b><br>La chanson, un outil didactique et une activité ludique idéale<br>pour l'apprentissage du français langue étrangère ..... | 151 |

**BELAOUF Mohamed**

Le discours argumentatif: modes d'organisation du discours et finalité communicative ..... 169

**BOURDIME Lakhdar**

Pour un développement de la compétence interactionnelle a l'oral en FLE ..... 202

**FARHOUH Fatoum Yamina**

Réflexion sur les stratégies d'apprentissage de l'Anglais de spécialité ..... 231

**BENHAMEL Salim**

Les études sociolinguistiques parues dans la revue africaine: collection et classification ..... 241

**AOUMEUR Hayat** ..... 272

Transitivity and Gender Representation in Children's Fiction

## **EDITORIAL**

Ce numéro 8 des Cahiers de Linguistique et Didactique traite de questions d'ordre sociolinguistique et didactique. Ainsi, un premier article pose la question de la standardisation ou non de l'arabe marocain. Ce dernier est suivi d'un article sur les expressions idiomatiques révélatrices de l'unicité de la langue et de la culture qu'elle véhicule. L'article suivant présente des réflexions sur le pragmatisme américain et l'éducation. Il est suivi d'une étude basée sur des textes littéraires Sud Africains et Américains qui reflètent certains aspects du phénomène racial et sa relation avec le statut social.

Le dernier volet de ce numéro 8 comporte des articles en français dont le premier traite du texte explicatif dans ses dimensions textuelle et discursive. Celui-ci est suivi d'une étude sur la chanson comme outil didactique pour l'apprentissage ludique du français comme langue étrangère. L'article sur le discours argumentatif étudie les modes d'organisation du discours en français à des fins de communication. Il est suivi d'une étude sur la compétence interactionnelle à l'oral en Français Langue Etrangère (FLE). L'article sur les stratégies d'apprentissage de l'anglais comme langue de spécialité et celui portant sur une classification des études sociolinguistiques concernant l'Algérie et parues dans la Revue Africaine clôturent ce numéro 7 des Cahiers de Linguistique et Didactique.

***Prof. BOUHADIBA Farouk***